

402922-2026 - Concurso

Polónia – Demolição, preparação e limpeza dos locais para construção – Zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni „Śródmieście”– Etap I

OJ S 112/2026 12/06/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Obras - Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: BYTOMSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z O.O.

Correio eletrónico: przetargi@bytomskiewodociagi.pl

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público, controlado por uma autoridade local

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni „Śródmieście”– Etap I

Descrição: 1. Przedmiotem Inwestycji jest budowa przepompowni P2 w nowej lokalizacji w rejonie ul. Modrzewskiego oraz rurociągu tłoczego (podwójnego) 2xDz355 do istniejącej kanalizacji, a dalej do przepompowni ścieków przy ul. Zabrzeńskiej wraz z przebudową i przełączeniem wszystkich dopływów. Jest to pierwszy z trzech etapów Inwestycji, którego celem jest zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni. 2. Zakres zadania w Etapie I obejmuje: a) budowę kanalizacji tłocznej o średnicy Dz355 z rur PE100 RC SDR11-17 o łącznej długości ok. 4104 m (ok. 3,4 km (2 rurociągi po 1,7 km) metodą wykopową oraz ok. 0,7 km (2 rurociągi po 350 m) metodą bezwykopową), b) budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej o średnicy DN400 o łącznej długości ok. 39 m, c) budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej o średnicy DN315 o łącznej długości ok. 6 m, d) budowę studni rewizyjno- czyszczakowych DN 2000 oraz studni rozprężnych DN 1000, e) budowę pompowni P2 wraz z komorą armatury (zasuw i przepływomierzy) wraz z zagospodarowaniem terenu, f) budowę ok. 50 m kabla elektrycznego zasilającego pompownię P2, g) odtworzenie nawierzchni w pasie planowanych robót budowlano-montażowych. 3. Wykonawca zobowiązuje się również do: a) sporządzenia planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, jeżeli odrębne przepisy wymagają sporządzenia takiego planu, b) zapewnienia kompleksowej obsługi geodezyjnej wraz z powykonawczą inwentaryzacją geodezyjną zgodnie z wytycznymi Zamawiającego, c) wykonania dokumentacji fotograficznej terenu budowy i terenów przyległych przed rozpoczęciem robót i po ich zakończeniu, d) organizacji, zagospodarowania i likwidacji placu budowy, e) wykonania organizacji ruchu i oznakowanie budowy, zajęcia pasa drogowego wraz z kosztami z tym związanymi, f) zlecenia i opłacenia nadzorów branżowych, g) pokrycia wszelkich kosztów i opłat związanych z realizacją umów między innymi za zajęcie terenu, h) wywozu materiałów rozbiórkowych nienadających się do odzysku na miejsce składowania odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami, i) przywrócenia terenu po zakończeniu robót do stanu poprzedniego, j) wykonania wszelkich niezbędnych badań, w tym zagęszczenia gruntu, k)

usuwania wszelkich awarii i szkód wyrządzonych w związku z wykonywanymi robotami lub zaniechaniami ich wykonania, l) oczyszczania terenu i dróg zanieczyszczonych podczas transportu związanego z realizacją przedmiotu umowy, m) przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących ochrony środowiska i niezwłocznego informowania o wszystkich zdarzeniach mających wpływ na środowisko, n) koordynowania prac realizowanych przez podwykonawców, o) wykonania dokumentacji powykonawczej zgodnie z załącznikiem nr 2 do umowy — 2 kpl. wersji papierowej + 1 kpl. wersji elektronicznej, p) ochrony punktów pomiarowych i wysokościowych, a w przypadku ich uszkodzenia do ich odnowienia, q) wypełnienia względem osób biorących udział przy realizacji zadania, obowiązku informacyjnego w rozumieniu art. 14 RODO w zakresie administrowania danymi osobowymi przez Zamawiającego. 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został przedstawiony w specyfikacji technicznej załącznik nr 11 do SWZ oraz sposób realizacji zamówienia zawiera wzór umowy stanowiący załącznik nr 8 do SWZ.

Identificador do procedimento: bd211a6a-8f60-414b-9d16-2c12ac3303be

Identificador interno: 12PN/2026

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Natureza adicional do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 45111000 Demolição, preparação e limpeza dos locais para construção

Classificação adicional (cpv): 45112000 Escavação e movimento de terras, 45231000

Construção de condutas de longa distância e de linhas para comunicação e transporte de energia, 45233000 Construção, fundação e pavimentação de vias rápidas e estradas, 45314000 Instalação de equipamento de telecomunicações

2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Plac T. Kościuszki

Cidade: Bytom

Código postal: 41-902

Subdivisão do país (NUTS): Bytomski (PL228)

País: Polónia

2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Plac T. Kościuszki

Cidade: Bytom

Código postal: 41-902

Subdivisão do país (NUTS): Bytomski (PL228)

País: Polónia

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

art. 132 PZP - Przetarg nieograniczony

Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 139 ust. 1

Legislação transfronteiriça aplicável: art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.7.2014, str. 1) z późn. zm., dalej: „rozporządzenie 833/2014” w brzmieniu aktualnym na dzień składania ofert.

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: „Zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni „Śródmieście” – Etap I”.

Descrição: 1. Przedmiotem Inwestycji jest budowa przepompowni P2 w nowej lokalizacji w rejonie ul. Modrzewskiego oraz rurociągu tłocznego (podwójnego) 2xDz355 do istniejącej kanalizacji, a dalej do przepompowni ścieków przy ul. Zabrzeńskiej wraz z przebudową i przełączeniem wszystkich dopływów. Jest to pierwszy z trzech etapów Inwestycji, którego celem jest zastąpienie istniejącej oczyszczalni ścieków „Bobrek” przepompownią ścieków wraz z budową i przebudową sieci do przepompowni. 2. Zakres zadania w Etapie I obejmuje: a) budowę kanalizacji tłocznej o średnicy Dz355 z rur PE100 RC SDR11-17 o łącznej długości ok. 4104 m (ok. 3,4 km (2 rurociągi po 1,7 km) metodą wykopową oraz ok. 0,7 km (2 rurociągi po 350 m) metodą bezwykopową), b) budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej o średnicy DN400 o łącznej długości ok. 39 m, c) budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej o średnicy DN315 o łącznej długości ok. 6 m, d) budowę studni rewizyjno- czyszczakowych DN 2000 oraz studni rozprężnych DN 1000, e) budowę pompowni P2 wraz z komorą armatury (zasuw i przepływomierzy) wraz z zagospodarowaniem terenu, f) budowę ok. 50 m kabla elektrycznego zasilającego pompownię P2, g) odtworzenie nawierzchni w pasie planowanych robót budowlano-montażowych. 3. Wykonawca zobowiązuje się również do: a) sporządzenia planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, jeżeli odrębne przepisy wymagają sporządzenia takiego planu, b) zapewnienia kompleksowej obsługi geodezyjnej wraz z powykonawczą inwentaryzacją geodezyjną zgodnie z wytycznymi Zamawiającego, c) wykonania dokumentacji fotograficznej terenu budowy i terenów przyległych przed rozpoczęciem robót i po ich zakończeniu, d) organizacji, zagospodarowania i likwidacji placu budowy, e) wykonania organizacji ruchu i oznakowanie budowy, zajęcia pasa drogowego wraz z kosztami z tym związanymi, f) zlecenia i opłacenia nadzorów branżowych, g) pokrycia wszelkich kosztów i opłat związanych z realizacją umów między innymi za zajęcie terenu, h) wywozu materiałów rozbiórkowych nienadających się do odzysku na miejsce składowania odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami, i) przywrócenia terenu po zakończeniu robót do stanu poprzedniego, j) wykonania wszelkich niezbędnych badań, w tym zagęszczenia gruntu, k) usuwania wszelkich awarii i szkód wyrządzonych w związku z wykonywanymi robotami lub zaniechaniami ich wykonania, l) oczyszczania terenu i dróg zanieczyszczonych podczas transportu związanego z realizacją przedmiotu umowy, m) przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących ochrony środowiska i niezwłocznego informowania o wszystkich zdarzeniach mających wpływ na środowisko, n) koordynowania prac realizowanych przez podwykonawców, o) wykonania dokumentacji powykonawczej zgodnie z załącznikiem nr 2 do umowy — 2 kpl. wersji papierowej + 1 kpl. wersji elektronicznej, p) ochrony punktów pomiarowych i wysokościowych, a w przypadku ich uszkodzenia do ich odnowienia, q) wypełnienia względem osób biorących udział przy realizacji zadania, obowiązku informacyjnego w rozumieniu art. 14 RODO w zakresie administrowania danymi osobowymi przez Zamawiającego. 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia został przedstawiony w

specyfikacji technicznej załącznik nr 11 do SWZ oraz sposób realizacji zamówienia zawiera wzór umowy stanowiący załącznik nr 8 do SWZ.

Identificador interno: 12PN/2026

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Natureza adicional do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 45110000 Demolição e destruição de edifícios e movimento de terras

Classificação adicional (cpv): 45112000 Escavação e movimento de terras, 45233000

Construção, fundação e pavimentação de vias rápidas e estradas, 45231000 Construção de

condutas de longa distância e de linhas para comunicação e transporte de energia, 45311000

Instalação de cabos e acessórios elétricos, 45314000 Instalação de equipamento de

telecomunicações

5.1.2. Local de execução

Cidade: Bytom

Código postal: 41-902

Subdivisão do país (NUTS): Bytomski (PL228)

País: Polónia

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 01/08/2026

Data de fim da duração: 28/02/2028

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Referências sobre obras especificadas

Descrição do critério de seleção: Zamawiający wymaga, aby Wykonawca, w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie należycie wykonał co najmniej dwie roboty budowlane realizowane na podstawie odrębnych umów polegające na wykonaniu min. 1000 m kanalizacji sanitarnej tłocznej lub sieci wodociągowej o średnicy min. Dz 250 mm, w tym jedno zadania wraz z przepompownią ścieków o wydajności nie mniejszej niż $Q_{sr} = 25 \text{ l/s}$

Critério: Outros requisitos económicos ou financeiros

Descrição do critério de seleção: W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego udział mogą brać Wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w zakresie sytuacji ekonomicznej lub finansowej, tj. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca był ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż 8 000 000,00 zł.

Critério: Qualificações educacionais e profissionais relevantes

Descrição do critério de seleção: O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy dysponują lub będą dysponować w okresie wykonywania zamówienia i skierują do jego

realizacji: - co najmniej jedną osobą, przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika budowy: posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów w zakresie wystarczającym do kierowania robotami instalacyjnymi w zakresie sieci wodociągowych i kanalizacyjnych, która jest członkiem właściwej izby samorządu zawodowego, jeżeli obowiązek taki wynika z przepisów prawa wraz z wymaganym ubezpieczeniem odpowiedzialności cywilnej. -co najmniej jedną osobą, przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika elektrycznych i elektroenergetycznych posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności w zakresie sieci i instalacji elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów w zakresie wystarczającym do kierowania robotami instalacyjnymi w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, która jest członkiem właściwej izby samorządu zawodowego, jeżeli obowiązek taki wynika z przepisów prawa wraz z wymaganym ubezpieczeniem odpowiedzialności cywilnej. - co najmniej jedną osobą, przewidzianą do pełnienia funkcji kierownika robót drogowych posiadającą uprawnienia do kierowania robotami w specjalności inżynierskiej drogowej lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów w zakresie wystarczającym do kierowania robotami drogowymi, która jest członkiem właściwej izby samorządu zawodowego, jeżeli obowiązek taki wynika z przepisów prawa wraz z wymaganym ubezpieczeniem odpowiedzialności cywilnej.

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Descrição: 100 %

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: polaco

Endereço dos documentos do concurso: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1324562>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1324562>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: polaco

Catálogo eletrónico: Não autorizado

É necessária uma assinatura eletrónica avançada ou qualificada ou um selo eletrónico avançado ou qualificado [conforme definido no Regulamento (UE) n.º 910/2014]

Descrição da garantia financeira: Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania jest zobowiązany wnieść wadium o wartości: 350 000,00 zł (słownie: trzysta pięćdziesiąt tysięcy złotych) na czas związania ofertą

Prazo para a receção das propostas: 20/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 90 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 20/07/2026 12:30:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Local: Brak publicznego otwarcia ofert

Informações adicionais: Otwarcie ofert następuje poprzez użycie mechanizmu do odszyfrowania ofert dostępnego po zalogowaniu w zakładce „Oferty/wnioski” dostępnego na Platformie e-Zamówienia.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

Informações sobre os prazos de recurso: 1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone powyżej w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 5. Odwołanie wnosi się w terminie 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: BYTOMSKIE WODOCIĄGI SPÓŁKA Z O.O.

Número de registo: 626-000-28-26

Número de registo: 270150701

Endereço postal: pl.T.Kościuszki 11

Cidade: Bytom

Código postal: 41-902

Subdivisão do país (NUTS): Bytomski (PL228)

País: Polónia

Correio eletrónico: przetargi@bytomskiewodociagi.pl

Telefone: (32) 396 71 00

Endereço Internet: <https://bytomskiewodociagi.pl>

Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): <https://platformazakupowa.pl/pn/bytomskiewodociagi/proceedings>

Perfil do adquirente: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1324562>

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Krajowa Izba Odwoławcza

Número de registo: 5262239325

Endereço postal: ul. Postępu 17 A

Cidade: Warszawa

Código postal: 02-676

Subdivisão do país (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

País: Polónia

Ponto de contacto: Sekretariat Biura Odwołań

Correio eletrónico: odwolania@uzp.gov.pl

Telefone: (22) 458 78 01

Endereço Internet: <http://uzp.gov.pl/kio>

Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): www.ezamowienia.gov.pl

Funções desta organização:

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. ORG-0000

Nome oficial: Publications Office of the European Union

Número de registo: PUBL

Cidade: Luxembourg

Código postal: 2417

Subdivisão do país (NUTS): Luxembourg (LU000)

País: Luxemburgo

Correio eletrónico: ted@publications.europa.eu

Telefone: +352 29291

Endereço Internet: <https://op.europa.eu>

Funções desta organização:

TED eSender

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 52fe32f6-5bc1-4454-99ae-f5b6fa9375ef - 02

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 10/06/2026 07:27:12 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: polaco

Número de publicação do anúncio: 402922-2026

N.º de edição do JO S: 112/2026

Data de publicação: 12/06/2026